



УКРАЇНСЬКИЙ РЕЄСТР
ДОНОРІВ КІСТКОВОГО
МОЗКУ

ІДЕНТИФІКАЦІЙНИЙ
КОД: 41961160

ВУЛ. КИЇВСЬКА, 5/1 А,
46016, М. ТЕРНОПІЛЬ
УКРАЇНА

ТЕЛ.: +380 67 353 1636
COMMUNICATION@UBMDR.ORG

WWW.UBMDR.ORG

Директору Благодійної організації

Міжнародний Благодійний Фонд

«Українська Біржа Благодійності»

Гуцал Ірині Анатоліївни

№44 від 12.09.2023 року

Шановна пані Ірино!

Відповідно до договору про співпрацю між БО МБФ «Українська Біржа Благодійності» та БО БФ «Український реєстр донорів кісткового мозку» № 182 від 07.09.2020 та Додаткової угоди № 182.2 від 07.09.2020, на сайті БО МБФ «УББ» - dobro.ua- було розміщено проект «Розшукується донор кісткового мозку!» з метою залучення благодійних пожертв для реєстрації 1000 потенційних донорів кісткового мозку. З часу розміщення інформації про даний проект на сайті БО МБФ «УББ» (dobro.ua) відбулися зміни в потребах проекту, а саме є потреба в оновленні тексту по проекту для пришвидшення збору коштів.

Оновлений текст укр. мовою: «Історія Орини про шанс, що може подарувати кожен небайдужий. У перші дні повномасштабної війни в Україні дівчина твердо вирішила йти на фронт. Допомогала біженцям на україно-польському кордоні та готувалася. І випадково дізналася — в неї гостра лейкемія. Далі 1,5 року важкого лікування і ремісій. Але цього літа рак повернувся. Єдиним порятунком для Орини тепер може бути трансплантація кісткового мозку від неродинного донора. Його шукають по всьому світу, серед 41 млн потенційних донорів. Та найбільші сподівання у дівчини на Україну — бо генетична спорідненість між нами вища. І в неї більше шансів знайти донора та врятуватися. Кожен із вас може зробити свій внесок у порятунок Орини. І тисяч інших дітей і дорослих, які зараз страждають на важкі захворювання крові та потребують трансплантації стовбурових клітин. Тому нам дуже потрібна ваша підтримка! Тут, на dobro.ua, ми збираємо кошти на реєстрацію кожного нового потенційного донора кісткового мозку, що стає у наш реєстр. Єдиний в Україні, який вже має близько 10 тисяч таких донорів. Щоб база наповнювалася, і для пацієнтів була можливість знайти в ній відповідного по ДНК і унікальним параметрам донора. Кожен зареєстрований — це +1 шанс для пацієнта, що буде збіг і рятівна пересадка клітин. Реєстрація кожного донора обходиться реєстру в 35 євро. Ці гроші ми сплачуємо німецькій лабораторії за аналіз ДНК донора для внесення його в базу. Попереду у нас ще багато роботи й, віримо, врятованих пацієнтів. З вашою допомогою! Давайте разом дамо шанс кожній людині з раком крові! Дякуємо!»

НАШ РАХУНОК:

БФ «УКРАЇНСЬКИЙ РЕЄСТР ДОНОРІВ КІСТКОВОГО МОЗКУ», ЕДРПОУ 41961160, МФО 338783

ПАТ КБ «ПРИВАТБАНК», Р/Р UA563387830000026000055123973



УКРАЇНСЬКИЙ РЕЄСТР
ДОНОРІВ КІСТКОВОГО
МОЗКУ

ІДЕНТИФІКАЦІЙНИЙ
КОД: 41961160

ВУЛ. КИЇВСЬКА, 5/1 А,
46016, М. ТЕРНОПІЛЬ
УКРАЇНА

ТЕЛ.: +380 67 353 1636
COMMUNICATION@UBMDR.ORG

WWW.UBMDR.ORG

Оновлений текст англ. мовою: «Oryna's story is about a chance that can be gifted by anyone who cares. In the first days of the full-scale war in Ukraine, the girl firmly decided to go to the frontline. She was helping refugees on the Ukrainian-Polish border and was getting prepared. And accidentally found out that she has acute leukaemia. Then 1.5 years of difficult treatment and remissions. But this summer, the cancer returned. Now, the only salvation for Oryna can be a bone marrow transplant from an unrelated donor. The donor is being searched for worldwide among 41 million potential donors. But the girl has the highest hopes for Ukraine as the genetic affinity between us is higher. And she has more chances to find a donor and save herself. Each of you can contribute to saving Oryna. As well as thousands of other children and adults who are currently suffering from serious blood diseases and need stem cell transplantation. That is why we really need your support! Here, at dobro.ua, we raise funds to register every new potential bone marrow donor who enters our registry. The only one in Ukraine that already amounts to about 10,000 such donors. The database could be filled up, and there could be an opportunity for the patients to find a donor suitable for their DNA and unique parameters. Each registered person is +1 chance for a patient to have a match and a life-saving cell transplant. Registration of each donor costs the registry 35 euros. We pay this money to a German laboratory to analyze the donor's DNA for entering it into the database. We still have much work ahead and, we believe, a lot of saved patients. With your help! Let's together give a chance to every person with blood cancer! Thank you!»

Враховуючи вище викладене, звертаємося до Вас з проханням внести зміни до опису проєкту (не змінюючи ціль проєкту), та дозволити оновити текст по проєкту.

Після повної реалізації проєкту зобов'язуємося надати детальний звіт відповідно до строків та умов договору № 182 про співпрацю між БО МБФ «Українська Біржа Благодійності» та БО БФ «Український реєстр донорів кісткового мозку» від 07.09.2020 року та Додаткової угоди № 182.2 від 07.09.2020 року.

З повагою,

Куць Роман Ігорович, керівник

БО БФ «Український реєстр донорів кісткового мозку»

НАШ РАХУНОК:

БФ «УКРАЇНСЬКИЙ РЕЄСТР ДОНОРІВ КІСТКОВОГО МОЗКУ», ЕДРПОУ 41961160, МФО 338783

ПАТ КБ «ПРИВАТБАНК», Р/Р UA563387830000026000055123973

